

12^e ÉDITION
DE LA FOIRE DU LIVRE
D'Elele

La Turquie au fil des pages



10 ET 11 DÉCEMBRE 2005

Samedi 10 décembre

10h à 21h

De 14h à 17h

Dédicace et lecture : Emine Sevgi Özdamar

Emine Sevgi Özdamar est née à Malatya en Turquie. Après des études de théâtre, elle participe à des mises en scène à la *Volksbühne* de Berlin-Est, auprès de Matthias Langhoff et au *Schauspielhaus* de Bochum. Elle joue *Les Troyennes* d'Euripide au Théâtre de Bobigny dans la mise en scène de Langhoff.

Comédienne, dramaturge et metteur en scène, elle a obtenu le prix littéraire Ingeborg Bachmann en 1991 et le New-Yorker Scholarship du Literaturfonds de Darmstadt, le prix du livre international de l'année du

supplément littéraire du *Times* (1994) et le prix Chamisso (1999). Deux de ses romans ont été traduits de l'allemand vers le français : *La vie est un caravansérail* (Zoé, 1997) et *Le Pont de la corne d'or* (Pauvert, 2000).

Juan Goytisolo a écrit à propos de son second roman : « *L'extraordinaire imagination de l'écrivain s'allie à une stupéfiante créativité verbale, impossible à imiter, mélange de poésie et de langage cru, d'ironie et de tendresse.* » C'est à l'invitation d'Elele que l'écrivain, qui vit à Berlin, se rendra à Paris.

De 16h à 18h Dédicaces

Nora Seni pour *Les inventeurs de la philanthropie juive* (La Martinière, 2005) et aussi *Les Camondos* et *Marie et Marie*

Semih Vaner pour *La Turquie* (Fayard/Ceri, 2005)
L'Europe, avec ou sans la Turquie et *La Turquie en mouvement*

À partir de 18h30 Autour de Bleu autour

Discussion avec Enis Batur (sous réserve), Nedim Gürsel, Timour Muhidine, Rosie Pinhas-Delpuech et Gaye Petek, auteurs d'ouvrages parus aux éditions Bleu autour et/ou d'articles publiés dans la revue *jim* de cette même maison créée par Patrice Rötig, qui sera également présent.

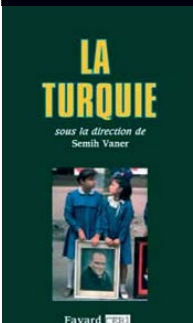
Suite byzantine, de Rosie Pinhas-Delpuech (mars 2003), *Au pays des poissons captifs*, de Nedim Gürsel (mars 2004), *Ottomanes – Autochromes de Jules Gervais-Courtellemont*, avec des textes d'Enis Batur, Timour Muhidine

et Emmanuelle Devos (octobre 2005), les dernières livraisons de la revue *jim* (*journal intime du Massif central*) auxquelles ont collaboré Asli Erdogan, Gaye Petek et la plupart des auteurs précités : autant d'ouvrages publiés par les Éditions Bleu autour installées au cœur de la France et ouvertes sur l'Autre et le monde, en particulier sur la Turquie. Après que son fondateur s'en sera expliqué, les auteurs présents témoigneront de l'engagement de cette maison qui jette des ponts entre des lieux, des cultures et des mémoires.



Dimanche 11 décembre

10h à 19h



De 14h à 17h

Dédicaces

Emine Sevgi Özdamar,

pour *La vie est un caravansérail* (Zoé, 1997)
et *Le Pont de la corne d'or* (Pauvert, 2000)

Frédéric Hitzel

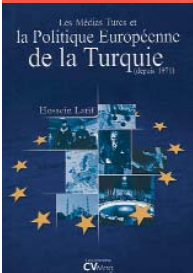
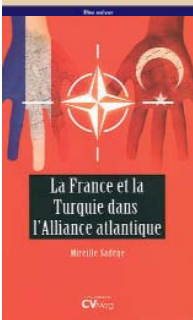
pour *Iznik, l'aventure d'une collection* (Musées nationaux, 2005)
L'Empire Ottoman — XV^e-XVIII^e siècles (Les Belles lettres, 2001)
et *Couleurs de la Corne d'Or* (ACR, 2002)

Hossein Latif

pour *Les Médias turcs*
et *la politique européenne de la Turquie* (CVmag, 2005)

Mireille Sadège

pour *La France et la Turquie dans l'Alliance atlantique*
(CVmag, 2005)



Durant toute la foire

- Une table en hommage à Stéphane Yerasimos, avec tous ses ouvrages disponibles
- Une table avec tous les titres récents traitant de la Turquie et de l'Europe

La Turquie au fil des pages

Littérature, poésie, histoire,
beaux livres, sociologie,
voyages, cuisine, livres pour
la jeunesse, choix de livres
en turc, des centaines de
volumes, des milliers de pages
et même de la musique...
De quoi satisfaire tous les goûts !

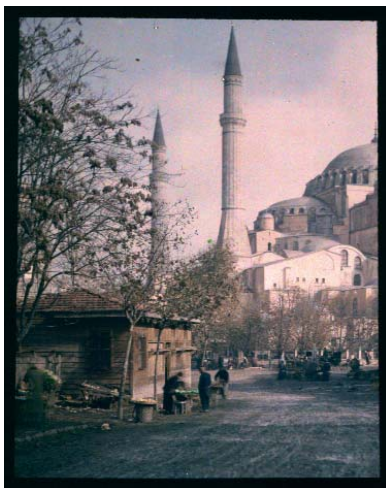


Image extraite du livre *Ottomanes – Autochromes de Jules Gervais-Courtellemont* paru aux Éditions Bleu autour (octobre 2005).

ELELE
20, RUE DE LA PIERRE LEVÉE
75011 PARIS
TÉLÉPHONE : 01.43.57.76.28